

inter
artă și design

secții
în mediu textil

INTERSECȚII – artă și design în mediu textil

Catalogul Lucrărilor de Licență, expuse în 2015, 2018 și coordonate de Otilia Boeru

INTERSECTIONS – Art and Design in Textile Medium

The Bachelor's Degree catalogue, exhibited in 2015, 2018 and coordinated by Otilia Boeru

ISBN

Instituții organizatoare:

Universitatea Națională de Arte din București, Facultatea de Arte Decorative și Design, departamentul Arte textile – Design textil;

Expoziția „Intersecții” (13 – 30 iunie 2015): Centrul Cultural „Palatele Brâncovenești”, Mogoșoaia;

Primăria Municipiului București;

Expoziția absolvenților (2018): Universitatea de Arhitectură și Urbanism „Ion Mincu”, București.

Coordonator: Otilia Boeru

Texte: Otilia Boeru și studenții absolvenți

Concept grafic: Otilia Boeru, Radu Boeru

Credite foto: Otilia Boeru

Mulțumiri speciale:

Mădălina Mirea, director al Centrului Cultural „Palatele Brâncovenești”, Mogoșoaia

Dorina Horătău, director departament Arte textile – Design textil

Intersecții

Catalogul Lucărilor de Licență coordonate de Otilia Boeru, 2015 / 2018 | Arte textile – Design textil

Lucrarea de Licență, în cadrul programelor de studii artistice ale Universității Naționale de Arte din București, reprezintă mai mult decât elaborarea Tezei și susținerea examenelor în fața comisiei de evaluare. Pentru mulți dintre absolvenți, este prima ocazie de a-și manifesta public personalitatea artistică, de a-și expune propria creație spre a fi validată de comunitatea profesională.

În acest catalog sunt reunite lucrări ale absolvenților departamentului Arte textile – Design textil (AT – DT), din Facultatea de Arte Decorative și Design a Universității Naționale de Arte din București, prezentate inițial în evenimente expoziționale prilejuite de încheierea ciclului primar universitar de trei ani: expoziția „Intersecții”, care a avut loc în sala Cuhnia, a Centrului Cultural Palatele Brâncovenesti, Mogoșoaia (2015) și Expoziția Absolvenților AT – DT, promoția 2018, găzduită de Universitatea de Arhitectură și Urbanism „Ion Mincu” din București. Studenții ai căror lucrări sunt incluse aici au beneficiat în cadrul disciplinelor de atelier de coordonarea Otiliei Boeru, perioada 2012 – 2018.

În cadrul programului de studiu de trei ani, Arte textile – Design textil, studenții se familiarizează cu posibilitățile de expresie ale materialului textil în plan vizual. Ei iau contact cu principiile de bază ale exprimării, atât în domeniul designului cât și în artă. Se implică în proiecte/teme care se încadrează în cele două direcții, își dezvoltă competențe și abilități specifice, dar, mai mult decât atât, se descoperă pe ei înșiși pentru a identifica domeniul vizual în care pot excela.

În acest context, Lucrarea de Licență exprimă maturizarea profesională a studentului, opțiunea sa influențând etapa imediat următoare, studiile Masterale sau începerea unei cariere în industriile creative. Structura afirmată în denumirea programului de studiu (**Arte textile – Design textil**) este reflectată și în alcătuirea lucrării finale, ceea ce înseamnă că fiecare student va realiza un proiect artistic și unul de design textil. Dat fiind timpul limitat raportat la complexitatea procesului de creație și de transpunere în tehnici specifice textilului, studentul are libertatea de a alege un domeniu principal pentru care va

face un proiect personal pe care îl va urmări în toate etapele sale, de la schiță și elaborarea conceptului până la realizarea lui în material. Astfel, în expoziția finală fiecare student are fie o lucrare artistică, fie o colecție de textile destinate vestimentației sau decorului de interior, aspect reflectat și de structura acestui catalog.

În secțiunea dedicată artei, pot fi observate diverse perspective de lucru cu materialul textil și cu tehnicile de prelucrare specifice lui. Acesta poate fi abordat ca un material al artelor plastice, prin care se exprimă viziuni artistice și se generează forme expresive, el poate urma desfășurarea în materie a unui concept, sau poate fi supus prelucrării și transformării intensive pentru a se obține suprafețe noi, împrumutând calități estetice din zona artelor decorative. Dacă intențiile de lucru sunt formulate clar, încă de la început, spre exprimare plastică sau spre artă decorativă, formele pot varia în timpul procesului de realizare sau de expunere a lor: de la suprafețe plane dispuse parietal la desfășurări în spațiu care fie completează arhitectura interiorului și se adaptează ei, fie se detașează rece de context, segmentează și divid spațiul. Formele volumetrice marchează un alt tip de cucerire a tridimensionalității cu ajutorul materialului textil, subliniind încă odată plasticitatea și versatilitatea lui.

Pentru designul textil, există două direcții clare de proiectare asumate de către studenți, spre decorul de interior sau spre vestimentație. Ele se prezintă sub forma unei colecții de proiecte destinate obținerii suprafețelor textile, însoțite de mostrări în material pentru care se folosesc tehnicile oferite de laboratoarele facultății dar și surse externe de producție. În expoziții au fost prezente obiecte-prototip (2015), prin care s-a demonstrat validitatea proiectelor propuse, dar și obiecte expresive vizual și instalații ambientale, prin care s-a subliniat conceptul și atmosfera colecției (2018).

Prin catalogul „Intersecții”, se pot urmări efectele educației artistice vizuale aplicate în material textil. Multitudinea direcțiilor în care se poate manifesta creativitatea în plan vizual este îmbogățită, atât la nivel conceptual, cât și la nivelul formei, de către materialul textil prin augmentarea senzorială oferită de calitate suprafeței, dar și prin bogăția semnificațiilor incluse în obiectul textil sau în modalitatea de abordare a tehnicilor lui.

Întrepătrunderea diferitelor atitudini, a diferitelor asumări stilistice și a gamei variate de transformări tehnice în acest catalog este ordonată de structura duală explicată mai sus, dar și de introducerea cronologică a celor două grupe de studenți. Fiecare lucrare prezentă în catalog este însoțită de comentariul coordonatorului, ca un fir unificator, la care se adaugă mici diferențe de prezentare, cum ar fi cazul seriei din 2015, unde studenții exprimă în propria voce ideea din spatele lucrării lor (situație marcată cu ghilimele). O altă diferență constă în alegerea de unghiuri și perspective diferite în captarea imaginilor lucrărilor, situație justificată de condițiile de expunere diferite.

Pentru o ultimă precizare cu privire la alegerea titlului acestui catalog, putem adăuga că s-a păstrat numele primei expoziții, „**Intersecții**”, deoarece sunt aduse în același cadru lucrări din

domenii creative diferite (**artă și design**) și din genuri diferite ale acestor domenii: **artă multimedia, artă plastică, artă decorativă**, pe de o parte și **design textil pentru decor de interior, design textil pentru vestimentație**, pe de altă parte, toate acestea având ca punct comun mediul de exprimare, materialul textil.

La această diversitate de genuri se adaugă personalități creative care încep să se contureze și să își revendice un loc în contextul exprimării vizuale actuale:

Andreea Cristiana Virlan, Cosmina Maria-Anghel, Corina Ileana Pană, Gabriel Iordache, Alina Mădălina Păruș, Florentina Spânu, Loredana Bărbuceanu – promoția 2015;
Mihaela Iordache, Laura Zaharia, Ligia Voicu, Ruxandra Emilia Chivu, Raluca Marin, Andreea Curea – promoția 2018.

Otilia Boeru

Intersections

Graduation Projects coordinated by Otilia Boeru Catalogue, 2015 / 2018 | Textile Arts – Textile Design

The Bachelor Graduation Project, within the artistic studies programs of the National University of Arts in Bucharest, represents more than the elaboration of the Thesis and the passing of the exams before the evaluation committee. For many graduates, this is the first opportunity to publicly manifest their artistic personality, to expose their own creation to be validated by the professional community.

In this catalogue are gathered works of selected graduates of the Department of Textile Arts - Textile Design (AT - DT), from the Faculty of Decorative Arts and Design of the National University of Arts in Bucharest, initially presented at exhibition events following the completion of the three-year university primary cycle: the exhibition "Intersections", which took place in the Cuhnia room, of the Palatele Brâncovenesti Cultural Center, Mogoșoaia (2015) and the Graduates' Exhibition AT - DT, the 2018 promotion, hosted by the University of Architecture and Urbanism "Ion Mincu" in Bucharest. The students whose works are included here benefited from the workshop disciplines coordinated by Otilia Boeru, from 2012 to 2018.

As part of the three-year study program, **Textile Arts - Textile Design**, students become visually familiar with the possibilities of expression of the textile materials. They come into contact with the basic principles of expression, both in the field of design and in art. They are involved in projects / themes that fall into both directions, develop their specific skills and abilities, but, more than that, they discover themselves to identify the visual field in which they can excel.

In this context, the Bachelor's degree expresses the professional maturity of the student, his option influencing the next stage, the Master's studies or the beginning of a career in the creative industries. The structure stated in the name of the study program (Textile Arts - Textile Design) is also reflected in the composition of the final work, which means that each student will carry out an artistic and a textile design project. Given the limited time related to the

complexity of the process of creation and transposition into textile specific techniques, the student has the freedom to choose a main area for which he will make a personal project that he will follow in all stages, from sketching and the elaboration of the concept, until its development in the final materials. In conclusion, in the final exhibition each student has either an artistic work or a collection of textiles intended for clothing or interior decoration, an aspect also reflected in the structure of this catalogue.

In the section dedicated to art, various perspectives of working with the textile material and with the specific processing techniques can be observed. It can be approached as a material of the plastic arts, through which artistic visions are expressed and expressive forms are generated, it can follow the unfolding of a concept, or it can be subjected to intensive processing and transformation to obtain new surfaces, borrowing aesthetic qualities from the decorative arts field. If the working intentions are clearly formulated from the beginning, for plastic expression or for decorative art, the forms may vary during the process of their realization or exposition: from flat surfaces parietally arranged to deployments in space that complement the interior architecture and they adapt to it, either detach from the context, segment and divide the space. The volumetric shapes mark another type of three-dimensional conquest with the help of the textile materials, emphasizing once again its plasticity and versatility.

For textile design, there are two clear design directions assumed by students, towards interior decoration or clothing. They are presented in the form of a collection of projects intended to obtain textile surfaces, accompanied by material samples for which the techniques offered by the faculty laboratories but also external production sources are used. In the exhibitions were presented prototype objects (2015), which demonstrated the validity of the proposed projects, but also visually expressive objects and environmental installations, which highlighted the concept and atmosphere of the collection (2018).

Through the catalogue "Intersections", one can track the effects of visual artistic education applied in textile material. The multitude of directions in which creativity can be visually

manifested is enriched, both at the conceptual level and at the level of the form, by the textile materials by the sensorial increase offered by the quality of the surface, but also by the richness of the meanings included in the textile object or in the way of approaching the utilized techniques.

The intertwining of different attitudes, different stylistic assumptions and the diverse range of technical transformations seen in this catalogue is ordered by the dual structure explained above, and also by the chronological introduction of the two groups of students. Each work that is present in this catalogue is accompanied by the comment of the coordinator, as a unifying thread, to which small differences of presentation are added, such as the case of the 2015 series, where students express in their own voice the idea behind their work (situation marked by quotation marks). Another difference is the choice of different angles and perspectives in capturing images of works, a situation justified by the different exposure conditions.

For a final clarification regarding the choice of the title of this catalogue, we can add that the name of the first exhibition, “**Intersections**”, has been preserved, because works from different creative fields (**art and design**) and from different genres of these fields are brought into the same frame: **multimedia art, plastic art, decorative art, on the one hand, and textile design for interior decoration, textile design for clothing**, on the other hand, all of which have the common expression medium, the textile materials.

To this diversity of genres are added the creative personalities that are beginning to take shape and claim their place in the context of current visual expression:

Andreea Cristiana Vîrlan, Cosmina Maria-Anghel, Corina Ileana Pană, Gabriel Iordache, Alina Mădălina Păruș, Florentina Spănu, Loredana Bărbuceanu – 2015 promotion;
Mihaela Iordache, Laura Zaharia, Ligia Voicu, Ruxandra Emilia Chivu, Raluca Marin, Andreea Curea – 2018 promotion.

Otilia Boeru



arte

textile

Andreea Cristiana Vîrlan – Metatemporal, 2015

Multimedia installation

Materials and techniques:

screen printing on textile fabrics, collage, plaster sculpture, video projection

"**Metatemporal** inquires about what happens beyond time, looking through its three spyglasses: past, present and future. This way, the transformation that takes place through the temporal process points toward humans' spirituality and the capability of accepting the truth, and follow that truth everywhere, even beyond time itself."

In this context, **Andreea Cristiana Vîrlan**, in her work called **Metatemporal**, has a creative impulse that originates from conceptual thinking, generating ideas that find their representations in symbol-images. These images are materialized through her artistic and technical abilities that she got during her artistic training period. The installation establishes a formal and conceptual dialogue between different mediums: printscreen, plaster sculpture and video projections.



Andreea Cristiana Virlan – Metatemporal, 2015

Instalație multimedia

Tehnică și materiale:

imprimare serigrafică pe material textil, colaj, sculptură în gips, proiecție video

”**Metatemporal** pune semnul întrebării asupra a ceea ce se întâmplă dincolo de timp, privind prin cele trei vizoare ale sale: trecut, prezent și viitor. Astfel, transformarea ce are loc prin procesul temporal duce cu gândul atât la spiritualitatea individului, cât și la capacitatea lui de a-și accepta adevărul și de a-l urma pretutindeni, chiar și dincolo de timp.”

În acest context, **Andreea Cristiana Virlan**, pentru lucrarea intitulată **Metatemporal**, are un demers creativ ce pornește din spațiul gândirii conceptuale, de unde extrage idei cărora le găsește un echivalent în imagini simbol. Aceste imagini prind formă prin abilitățile plastice și tehnice dobândite în perioada studiilor artistice. Lucrarea se prezintă sub forma unei instalații în care se stabilește un dialog formal și conceptual între diferite medii de exprimare: imprimare pe material textil, sculptură în gips și proiecție video.



Corina Ileana Pană – Game, 2015

Installation, plastic-artistic expression in textile medium

Materials and techniques:

screen printing on textile fabrics, wire objects

"Playing **games** gives one the freedom of being himself, of behaving freely and spontaneously, without constraints. The artistic course reveals a symbiosis between children's drawings and the creatures that dwell in my imagination. The multitude of expressive faces that seem being caught in the canvases, are surfacing and, through a game only known by them, they escape into space, thus creating their own vivid and colorful world."

Corina Ileana Pană easily and courageously takes on taboo aspects of expression in textile medium, such as surface treatment, the presence of forms in space and finishing techniques. With her easygoing attitude, specific to a game of lines and colors, she creates a dialogue between expressive drawings and pictorial surfaces. The figurative element of her works is sometimes hidden in the surface, or clearly distinguished from it as a powerful expressive line, or even detached from it, ready to conquer the space.



Corina Ileana Pană – Joc, 2015

Instalație, exprimare plastică în mediu textil

Tehnică și materiale:

imprimare serigrafică pe material textil, obiecte din sârmă

"**Jocul** îți oferă libertatea de a fi tu însuși, de a te manifesta liber, spontan, fără constrângeri. Demersul artistic dezvăluie o simbioză între desenele copiilor și creaturile imaginației mele. Multitudinea de chipuri expresive, prinse parcă în pânda lucrării, se extrag din suprafață și, printr-un joc doar de ele știut, evadează în spațiu formând propria lor lume viu colorată."

Corina Ileana Pană abordează cu dezinvoltură și curaj aspecte tabu ale exprimării plastice și ale exprimării în material textil, cum ar fi tratarea suprafeței, forma în spațiu și tehnica de transpunere. Cu atitudinea degajată, specifică celei unui joc cu linii și culoare, ea pune în relație desenul grafic expresiv cu suprafața plastic tratată. Elementul figurativ al lucrării ei este ascuns în jocul cu fundalul, afirmat pe suprafață printr-o linie expresivă, sau detașat de plan, gata să evadeze în spațiu.



Cosmina Florina Maria-Anghel – Energy, 2015

Installation, plastic-artistic expression in textile medium

Materials and techniques:

woven fabrics made with traditional hand-loom using wool threads, cotton threads, vegetal and natural silk, linen threads

"Energy" is part of my personal formation, a thorough search of the governing force and a decision on the divine. It refers to the inner being in us all, whose vibrations are transmitted all around us. The suite of fabrics is freely assembled into the exhibition space, where it stands as a compendium of linear, though evolving knowledge. From divinity to soul, to energy, and finally to science."

Cosmina Florina Maria-Anghel uses the plastic language and the use of textile medium to show some important aspects of her actual level in the artistic training process. The spiritual life's dimension and the source of creative energies are major concepts in her works, and she is sharing her searches with us with an outmost sincerity. In her work called **Energy**, the creative process stood in a continuous negotiation between her artistic vision on form, sketched here through spontaneous gestures, and the use of traditional textiles, woven in the hand-loom. She also analyzed how the works „live” in the given environment, and how they interact with light, resulting in a good use of the exhibition space.



Cosmina Florina Maria-Anghel – Energie, 2015

Instalație, exprimare plastică în mediu textil

Tehnică și materiale:

Țesături realizate în gherghef și în război tradițional de țesut, din fire de lână, bumbac, mătase vegetală, mătase naturală, în

„Lucrarea **Energie** face parte din formarea mea personală, o căutare a forței guvernatoare și o decizie asupra divinului. Se referă la natura interioară a ființei, a cărei vibrație se transmite în jurul ei. Suita de țesături este prezentată în spațiu, liberă, și se înfățișează ca un set de cunoașteri liniare dar evolutive. De la divin la suflet, la energie, la fenomen și, în final, la știință.”

Cosmina **Florina Maria-Anghel** folosește limbajul plastic și transpunerea în mediu textil pentru a dezbate aspecte importante ale etapei formative în care se află. Dimensiunea spirituală a vieții, sursa energiei creatoare sunt concepte majore care îi captează atenția în această perioadă și, cu sinceritate, ne împărtășește căutările ei. În lucrarea **Energie**, demersul creativ a constat într-o continuă negociere între viziunea plastică asupra formei, schițată în proiect prin gesturi spontane, și mediul tradițional de transpunere, reprezentat de războiul țărănesc de țesut. Spațializarea lucrărilor textile, modul în care aceste suprafețe primesc lumina și coexistă cu mediul înconjurător au fost, de asemenea, probleme atent analizate.



Gabriel Iordache – De-structuration, 2015

Ambiental installation, decorative art

Materials and techniques:

fabrics made in traditional hand-loom using wool threads, cotton threads, vegetal silk and jute threads

"There can't be any obstacle in knowing the outer world, at least the world of objects that are destined to aesthetic contemplation. The tactile feature of the textile materials can erase communication barriers, like the one between the blind and the seeing. The works I created speak to both people that can perceive and appreciate the hues and textures in fabrics, and people that can figure, through touch, the emotions that the fabrics can transmit."

Gabriel Iordache remains faithful to the language and aesthetic values that are specific to decorative arts and substantiated over time the character of applied arts. He tries to uncover the noble features that are found in textile medium, by using traditional weaving techniques and precious fibers (like silk and wool), in refined hues and tones. He insists on the tactile quality that we can find in textiles and transforms the fabric in a powerful platform of communication, by using pattern that are actually written in Braille.



Gabriel Iordache – Destructurare, 2015

Instalație ambientală, artă decorativă

Tehnică și materiale:

Țesături realizate în gherghet și război tradițional de țesut, din fire de lână, bumbac, iută și mătase vegetală

„Nimic nu poate fi un obstacol pentru experimentarea lumii înconjurătoare, cu atât mai mult a celei compuse din obiecte destinate contemplației estetice. Calitatea tactilă a materialului textil, a țesăturii, poate șterge bariere de comunicare, cum ar fi cea dintre văzători și nevăzători. Lucrările create de mine se adresează atât persoanelor care pot percepe și aprecia nuanțele și texturile țesăturii, dar și celor care, prin pipăire, pot descifra starea pe care aceste suprafețe o conțin.”

Gabriel Iordache rămâne fidel valorilor estetice și limbajului artelor decorative, care au fundamentat, de-a lungul timpului, caracterul artelor aplicate. El pune în lumină trăsăturile nobile ale mediului textil, prin folosirea tehnicii de țesut tradiționale, dar și prin folosirea fibrelor prețioase (ca mătasea și lâna) în nuanțări cromatice rafinate. Se oprește cu insistență asupra calității tactile a textilului și transformă țesătura în platformă de comunicare, pentru că, așa cum se poate observa, în tramele ei încap atât forme estetice cât și cuvinte (ne referim aici la scrierea Braille).



Laura Zaharia – Purgatory, 2018
Installation, plastic-artistic expression in textile medium

Materials and techniques:

screen printing, freehand printing and embroidery on textile materials; 7 embroidery looms

Through her artistic practice, **Laura Zaharia** travels in her inner self to try a mediation between the multitude of contradictory emotions she feels. This way, she initiates a heightened process of self-discovery and searches for the means to address the experienced states of discomfort.

In the presented work, she challenges the **“Purgatory”** theme, the only one she deemed fit to unburden her of the inner tensions, at least in this evolutive period of hers. The plastic-illustrative character of her visual expression is revealed and makes sense through the textile techniques she used. Calling on the emotional communication repertoire is sustained by the forms she created surrounding the support-loom, but also by their arrangement in space, in a manner that envelops and lures the spectator, transforming him into a witness of her own experience.



Laura Zaharia – Purgatoriu, 2018

Instalație ambiantă, exprimare plastică în mediu textil

Tehnică și materiale:

imprimare serigrafică, imprimare liberă și broderie pe material textil; 7 gherghefuri pentru brodat

Prin practica artistică, **Laura Zaharia** face o incursiune în interioritatea sa și încearcă o mediere între multitudinea de emoții contradictorii resimțite. Inițiază în acest fel un proces elevat de autocunoaștere și caută mijloace de adresare a stărilor de disconfort experimentate.

În lucrarea de față, abordează tema „**Purgatoriului**”, singura pe care o găsește potrivită să preia tensiunile ei interioare, cel puțin în această etapă evolutivă. Caracterul plastic-ilustrativ al exprimării sale vizuale transpare și dă sens tehnicilor textile folosite. Apelul la repertoriul de comunicare emoțional este susținut de formele obținute în jurul gherghefurilor-suport dar și de modul lor de dispunere în spațiu în așa fel încât să învăluie și să acapareze privitorul; să-l facă martor al experienței ei.



Ligia Voicu – Pathways Between Neurons, 2018
Installation, plastic-artistic expression in textile medium

Materials and techniques:

screen printing and embroidery on textile materials

Ligia Voicu shares with us a new field that caught her attention and on which she focuses during this period: neuroplasticity – a phenomenon that refers to the capacity of the brain to perform continuous changes at the neuronal level, changes that become visible at the behavioral level. Ligia brings her discoveries on the workbench, shapes them, arrange them in an expressive manner, and, based on the created images, she initiates a dialogue with us.

Everything revolves around the “maps”, cartography referenced representations, “drawn” with the needle and thread on fabrics and veils. These maps describe her daily route, and also its variations, deviations she developed in order to break the habit, thus verifying and putting in practice a theory developed by neuroplasticity.



Ligia Voicu – Trasee printre neuroni, 2018

Instalație artistică, exprimare plastică în mediu textil

Tehnică și materiale:

imprimare serigrafică și cusături pe material textil

Ligia Voicu împărtășește cu noi un nou domeniu care i-a captat atenția și căruia i se dedică în această perioadă: *neuroplastia* – fenomen care se referă la capacitatea creierului de a suporta transformări continue la nivel neuronal, care devin vizibile și la nivel comportamental. Ligia aduce descoperirile ei pe masa de lucru, le dă formă, le compune într-un mod expresiv, și pe baza imaginilor create, inițiază un dialog cu ceilalți.

Totul se concentrează în jurul „hărților”, reprezentărilor cu referință cartografică, „desenate” cu ac și ață pe pânză și voal. Aceste hărți descriu traseul ei zilnic, dar și variațiile acestuia, abateri pe care și le-a propus cu scopul de a rupe obișnuința, în acest fel punând în practică și verificând o teorie dezvoltată în neuroplastie.



Mihaela Iordache – Sound Layers, 2018

Installation, plastic-artistic expression in textile medium

Materials and techniques:

textile materials volumetric forms ("soft sculpture"), screen printing, embroidery; various textile materials, textile strings, wires

Mihaela Iordache assumes both the role of critical observer and participant, regarding the youth of her generation music consumption phenomenon. Everyone around her is connected to a musical source, wear headphones, some discreet, some ostentatiously exposed, like a precious accessory. "Headphones heads" – this is the motif of her visual research: ovoid volumes that bear the traces of connectivity by association with other tridimensional forms made by cords or cables.

The plastic version of these "heads with headphones" is enriched by the graphic details obtained through the subjective interpretation of a musical fragment from one of her favourite songs, Nirvana's "Dumb".

Mihaela deconstructs this musical sequence and created a visual representation associated with each component (voice, drums, bass, guitar, etc.). The resulted drawings are regrouped, overlaid, scrambled or interrupted, in order to create their own "melody", using the newly invented alphabet for resonating at a visual level. The end result is an installation composed from five volumetric forms, each corresponding to one music induced feeling: "immersion/absorption, equilibrium, energy, suspension, tension".



Mihaela Iordache – Straturi sonore, 2018

Instalație artistică, exprimare plastică în mediu textil

Tehnică și materiale:

forme volumetrice din material textil („sculptură moale”), imprimare serigrafică, cusături; diverse materiale textile, șnur textil, sârmă

Mihaela Iordache se pune deopotrivă în rolul de observator critic dar și de participant în ceea ce privește fenomenul consumului de muzică al tinerilor din generația ei. Toți cei din jur sunt conectați la o sursă muzicală, poartă căști, unele discrete altele ostentativ expuse, asemeni unui accesoriu. „Capete cu căști” – acesta este motivul căutării ei formale: volume ovoide care poartă urmele unei conexiuni prin asocierea cu alte construcții tridimensionale, cu fire sau cabluri. Varianta plastică a acestor „capete cu căști” este îmbogățită de detalii grafice obținute prin interpretarea subiectivă a unui fragment muzical din una din piesele ei preferate, „Dumb” de la Nirvana.

Mihaela descompune această secvență muzicală și realizează o reprezentare pentru fiecare componentă în parte (pentru voce, tobe, bas, chitara, etc). Desenele obținute sunt regrupate, suprapuse, amestecate sau întrerupte, pentru a crea propria „arie” din noul alfabet inventat, cu care să rezoneze la nivel vizual. La final, sunt prezentate cinci forme volumetrice cărora le corespunde câte o stare de spirit indusă de muzică: „scufundare/absorbție, echilibru, energie, suspendare, tensiune”.







design

textil

Alina Mădălina Păruș – The Vegetal Imprint, 2015

Textile design for interior decoration

Materials and techniques:

screen printing on different fabrics: cotton, cotton and polyester, viscose, viscose and polyester

"The Vegetal Imprint speaks about the basic human need of being close to nature and being nourished by its positive energy. My collection of textile designs for interior decoration tries to reconstruct the green natural space in an urban home. I designed leaves and flowers in different dimensions, shapes and colors, following the idea of creating a refuge to remind us of the last vacation, but also as a promise to us for our next breakout into nature."

Alina Mădălina Păruș designs with pragmatism and sensibility, a habitat that is pleasant and proper to live and work in. **The Vegetal Imprint**, her textile designs collection for urban interiors, states that humans cannot be deprived of the aesthetic natural environment not even when we are constrained to live in artificial conditions. She exhibits her textile designs mounted on several objects that can easily decorate a home: stools and drapes.



Alina Mădălina Păruș – Amprenta vegetalului, 2015

Design textil pentru decor interior

Tehnică și materiale:

imprimare serigrafică pe diverse suporturi din material textil: bumbac, bubac și poliester, viscoză, bumbac și viscoză

„**Amprenta vegetalului** vorbește despre necesitatea omului de a fi aproape de natură și de a beneficia de energia ei pozitivă. Colecția de design textil pentru decor de interior propune recrearea spațiului verde în cadrul unei locuințe urbane. Frunze, flori, în diferite proporții și tonuri cromatice potolite sunt proiectate cu atenție pentru a crea un refugiu, care să amintească de ultima vacanță, dar, în același timp, să fie ca o promisiune pentru următoarea escapadă în natură.”

Alina Mădălina Păruș proiectează cu pragmatism și sensibilitate un cadru interior plăcut desfășurării vieții și activității omului. Prin colecția de design textil **Amprenta vegetalului**, propune o serie de suprafețe textile destinate decorului locuinței urbane, pentru că omul, așa cum susține ea, nu poate fi privat de efectul estetic al cadrului natural nici măcar atunci când este constrâns să trăiască într-un mediu artificial creat. În expoziție sunt prezentate, demonstrativ, câteva obiecte care ar putea decora o locuință: taburete și draperie.



Florentina Spânu – The Way Of The Needle, 2015

Textile design for interior decoration

Materials and techniques:

screen printing on different fabrics using pigments, reactive dyes and direct dyes

"I chose this theme following my recent experience in using the needle, in hand embroidery and also with the sewing machine. Until I managed to do a correct and clean stitch, I noticed that I can obtain expressive surfaces, compatible with contemporary aesthetics. I am interested in the poetical features that can be found in this timeless human endeavor which is using the needle. Over the time, the needle found its purpose in satisfying some basic human needs that regard physical comfort, but also some aesthetical needs that enabled people to express themselves."

Florentina Spânu is also working under the same pragmatic line of creating textile surfaces for interior design. Her textile design collection called **The Way of The Needle** brings us close to the well-known relationship that has been created over time between sewing, the textile material, and the need to create a pleasant and enhanced living space. Florentina Spânu pays attention to detail, and appreciates the effort in the work of those people that create worlds and stories using only the needle and thread. She extracts what's of essence, emphasizes on graphic expressions and, finally, she delivers series of images that determine the viewer to meditate on.



Florentina Spânu – Drumul acului, 2015

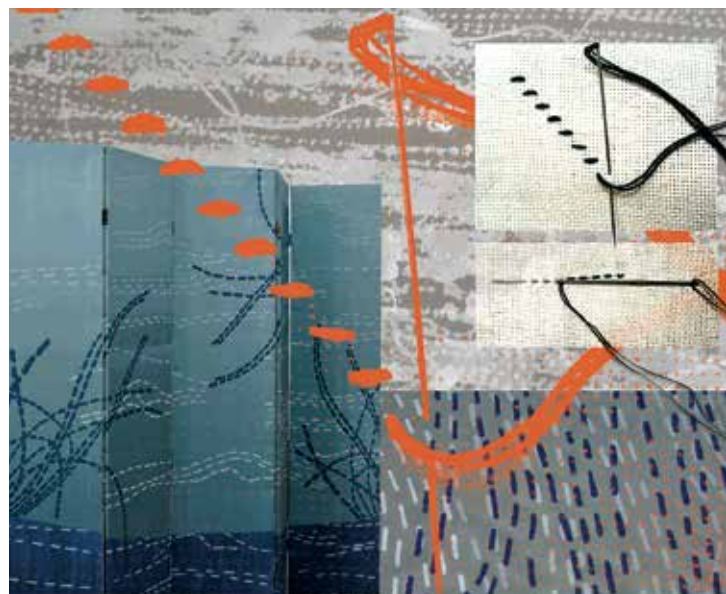
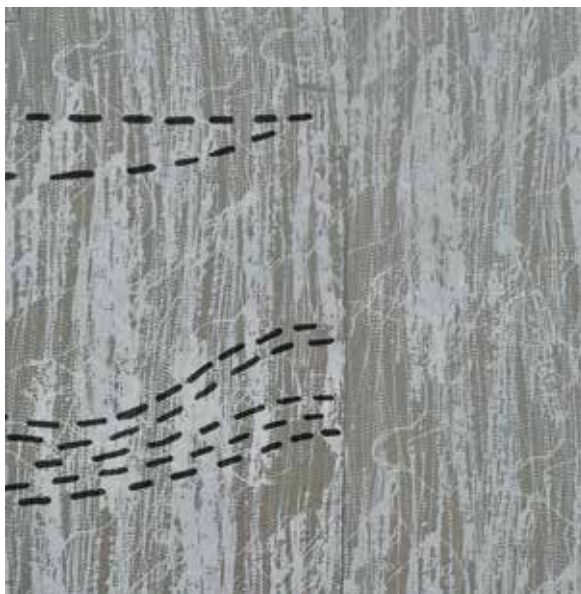
Design textil pentru decor interior

Tehnică și materiale:

imprimare serigrafică pe diverse suporturi din material textil cu pigmenți, coloranți reactivi și coloranți direcți

„Opțiunea pentru alegerea temei a fost data de experiența mea recentă de a folosi acul, fie în broderie, cu mâna, fie în cusutul la mașină. Până să ajung la o cusătură corectă, curată, am observat că pot obține suprafețe expresive compatibile cu estetica actuală. Mă interesează încărcătura poetică pe care o conține această îndeletnicire străveche a omului, cusătura. De-a lungul timpului, acul a ajutat la satisfacerea unor necesități care privesc confortul fizic, dar și a unor necesități estetice, sau a susținut nevoia omului de exprimare.”

Florentina Spânu se înscrie pe aceeași linie pragmatică, a proiectării suprafeței textile cu scopul de a fi întrebuințată în decorul de interior. Colecția de design textil, intitulată *Drumul acului*, ne aduce în atenție relația strânsă care s-a manifestat, de-a lungul timpului, între gestul coaserii, materialul textil și crearea unui spațiu plăcut, propice desfășurării vieții. Florentina Spânu acordă atenție detaliului, apreciind munca depusă de cei ce construiesc lumi și povești cu ajutorul acului, extrage esențialul, hiperbolizează expresia grafică și, în final, oferă imagini care predispun la contemplație.



Loredana Ioana Bărbuceanu – Un Jolie Truc, 2015

Textile design for fashion

Materials and techniques:

screen printing on different fabrics using pigments, reactive dyes and direct dyes

"The theme I chose is inspired from the games that children use to relate with grown-ups' world. For that, I made references to the famous Matroska doll, the ancient Japanese doll Kokeshi and the less known doll named Amish. They are the main sources of inspiration for the silkscreen prints I made. **Un Jolie Truc** is a summer collection of prints to be used on the outfits destined to young women that didn't abandon their childish spirit. These prints make us think of the time when each of us girls was carrying a doll as best friends."

Loredana Ioana Bărbuceanu instinctively searches her inner self, trying to establish a valid dialogue between the interior being and the outer shell. Her textile design collection created for clothing called **Un Jolie Truc** (French for A Lovely Trick), focuses on dolls as means of expression, because, essentially, the doll has the same role, no matter which time or culture it is present in. The prints are meant to remind the young developing girls the fact that they were children and that they should never lose the optimism and joy with which they related to the world, reassuring that they will still bound with the initial values of life.



Loredana Ioana Bărbuceanu – Un Jolie Truc, 2015

Design textil pentru vestimentație

Tehnică și materiale:

imprimare serigrafică pe diverse suporturi din material textil cu pigmenți, coloranți reactivi și coloranți direcți

„Tema lucrării are ca punct de plecare jocul prin care copii se raportează la lumea oamenilor mari, iar pentru aceasta am luat ca referință păpușa. Celebra Matrioșka, străvechea păpușă japoneză Kokeshi sau mai puțin cunoscuta păpușă Amish, sunt sursele principale pentru desenele ce se regăsesc în materialele imprimate serigrafic. **Un Jolie Truc** constituie o colecție de imprimeuri de vară pentru vestimentația tinerelor femei care nu au renunțat la spiritul copilăros. Aceste imprimeuri denotă jovialitate, candoare și veselie, și ne trimit cu gândul la perioada în care fiecare dintre noi, fetele, țineam în brațe câte o păpușă.”

Loredana Ioana Bărbuceanu, în mod instinctiv, accesează un instrument de căutare interioară, încercând să stabilească un dialog cu ea însăși. Colecția de design textil pentru vestimentație **Un Jolie Truc** (fr.), are ca principal mijloc de expresie păpușa, aceeași în esență ca rol, indiferent de timp istoric sau cultură. Imprimeurile au scopul de a aminti tinerelor fete, cărora le sunt destinate, de faptul că au fost copii, de optimismul și bucuria cu care priveau lumea, prilejuind o reancorare la valorile inițiale cu care au pornit în viață.



Andreea Curea – Seduction de la Garden, 2018

Textile design for fashion – decorative panels

Materials and techniques:

screen printing on textile materials, sewing assembly, textile applications

Andreea Curea exhibits a collection of textile designs for fashion, which is built around the idea of femininity. She entirely subordinates her textile design proposals to the motif of the rose flower, which she uses in different graphic and chromatic representations. To stay within the collection's parameters, Andreea has created an ambiental installation from little panels, cut following the shape of the rose, which she distributed throughout the whole wall she had at her disposal.

Under this aesthetic note there are represented, on each panel, the technical specifications of her collection: the drawings and colours of the prints, the technique used for obtaining them, and the coordination between the materials she used.



Andreea Curea – Seduction de la Garden, 2018

Design textil pentru vestimentație – panouri decorative

Tehnică și materiale:

imprimare serigrafică pe material textil, asamblare prin coasere, aplicații textile

Andreea Curea prezintă în expoziție o colecție de textile pentru vestimentație care se construiește în jurul ideii de feminitate. Ea subordonează în întregime propunerile sale de design textil motivului florii de trandafir, pe care îl transpune în diverse reprezentări grafice și cromatice. Pentru a nu se abate de la coordonatele colecției, Andreea realizează o instalație ambientală din mici panouri tăiate după amprenta florii de trandafir, pe care le distribuie pe întreg peretele avut la dispoziție.

În această notă estetică sunt prezentate, pe fiecare panou în parte, datele tehnice ale colecției sale: desenul și culoarea imprimeurilor, calitatea materialelor, tehnica de obținere a imprimeurilor, relația de coordonare dintre materiale.



Raluca Marin – Refill, 2018

Textile design for interior design – collection presented as decorative panels

Materials and techniques:

screen printing on textile materials, textile applications

The prints collection for interior design proposed by **Raluca Marin** expresses the idea of continuous vacation. Through the used graphic elements, she speaks about travelling by sea, about beaches and other sunny places. The contours of the Earth globe, some continents and exotic places, boats and masts, but mostly a large array of blue tints are composing the surfaces of ten panels that will simulate during the exhibition the atmosphere of the textile design collection. The way she assembled the panels, once more suggests the sea waves.



Raluca Marin – Refill, 2018

Design textil pentru decor de interior – colecție prezentată sub formă de panouri decorative

Tehnică și materiale:

imprimare serigrafică pe material textil, aplicații textile

Colecția de imprimeuri pentru decor de interior propusă de **Raluca Marin** exprimă ideea de vacanță continuă. Prin elementele grafice utilizate, vorbește despre călătorii pe mare, despre plaje și locuri însorite. Conturul globului pământesc, al unor continente și locuri exotice, bărci și catarge, dar mai ales o gamă extinsă de albastru, compun suprafețele a zece panouri ce vor prezenta în expoziție atmosfera colecției de design textil. Modalitatea de asamblare a panourilor trimite încă o dată la valurile mării.



Ruxandra Chivu – Iridescent Urban Forest, 2018

Textile design for interior design – collection presented as ambiental installation

Materials and techniques:

fabrics made in the traditional loom (contextures), digital printing on textile materials and wallpaper.

Ruxandra Chivu expressed the concept behind her textile design collection in an ambiental installation: luxurious vegetation seen through an iridescent colours lens which enriches the urban living space.

The panels that were present in the exhibition suggest a deconstructed cube, a reference to the rectangular space that sets limits and is often present in the urban context. On each side of the panel she put instances from her textile design collection, gathered following the coordination principles that are specific to interior designing. These panels are accompanied by a chair-object („Kukeri Chair”), an abstract reference to a possible furniture piece by reducing the details, and which, in the context of the exhibition, underlines the colourful explosion seen in the collection presented here.



Ruxandra Chivu – Iridescent Urban Forest, 2018

Design textil pentru decor de interior – colecție prezentată sub formă de instalație ambientală

Tehnică și materiale:

Țesături realizate în război de țesut tradițional (contexturi), imprimare digitală pe material textil și pe hârtie pentru tapet

Ruxandra Chivu exprimă printr-o instalație ambientală conceptul din spatele colecției ei de design textil pentru decor de interior: vegetație luxuriantă văzută printr-o lentilă cu irizări colorate care îmbogățește spațiul locuinței urbane.

Panourile prezente în expoziție sugerează forma unui cub deconstruit, o referire la spațiul rectangular care constrânge și care poate fi întâlnit în spațiul urban. Pe fiecare suprafață a panoului sunt expuse propuneri extrase din colecția de design textil, alăturate după principiile de coordonare cu care se lucrează în amenajarea unui interior. Acestor panouri li se adaugă un scaun-obiect („Kukeri Chair”), o abstractizare prin reducerea detaliilor a unei posibile piese de mobilier, care în contextul prezentării subliniază explozia de culoare a colecției.



inter
art and design

sections
in textile medium